



Manuel de l'utilisateur Machine à Huiler Kegel Crossfire.

Pour les programmes "sport" vous pouvez vous inspirer de ceux de AMF Summit S (voir site Fédé) qui est aussi une machine à pads avec la même disposition (7, 3 et 10). Malheureusement, il n'est à priori pas possible de régler le débit d'huile sur cette machine. On peut pallier cet inconvénient en faisant varier les vitesses de huilage: plus la vitesse est lente, plus la machine déposera d'huile. Il n'est à priori pas possible non plus de faire 2 passages, sauf à utiliser 2 programmes différents l'un derrière l'autre à condition de pouvoir supprimer le dégraissage dans le deuxième.

Pour vous aider dans les manipulations, voir les vidéos à l'adresse suivante:

http://www.kegel.net/videos/t-videos_crossfire.htm

SECTION IV - **Instructions**

A Remplissage reservoir d'huile

Remplissez le réservoir d'huile avant tout conditionnement. Ne transportez machine réservoir plein. Pour le remplissage, la machine doit être à plat une surface plane.

E. Mise en route

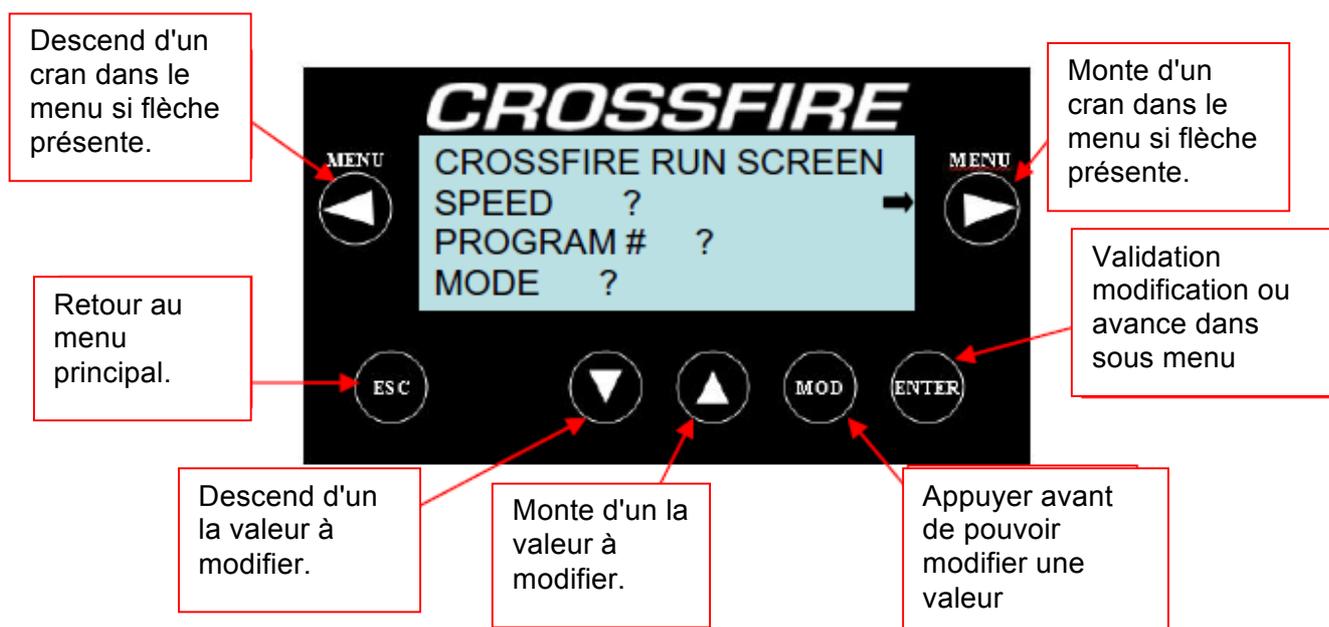
La machine est contrôlée par une série de programmes stockés dans la mémoire de l'automate. Ils peuvent remplacée ou modifiés en suivant les indications des différents menus à l'écran. Cette partie guide l'opérateur pas à pas au travers les différents menus et saisies.

Pour bien comprendre cette partie l'opérateur doit être familiarisé avec l'écran et le clavier comme détaillé dans la section II.

1. Mode marche

Lorsque la machine est mise sous tension, l'écran ci dessous apparait: c'est le menu principal.

pas la



SPEED

Vitesse à laquelle la machine va se déplacer à l'aller et au retour

PROGRAM #

Affiche le programme qui va être mis en œuvre

MODE

Affiche la position courante de l'interrupteur de sélection

La machine est prête seulement après l'affichage des valeurs.

Pour démarrer le programme vous pouvez appuyer sur le bouton de la poignée ou sur la flèche "Haut".

En appuyant une première fois sur le bouton, le racleur va descendre, le feutre à poussière va avancer et l'aspiration va se mettre en route (sauf si la machine est programmée que pour un huilage seul).

En mode huilage seul, il est possible de couper la fonction feutre à poussière. Dans ce cas il ne se passera rien lors de la première pression sur le bouton.

Avancez la machine sur la piste. Si elle doit réaliser un **dégraissage, appuyez sur le bouton près de l'articulation de la poignée du **côté gauche** pour démarrer la pompe à dégraissant (ceci doit être fait avant de presser une deuxième fois le bouton sur la poignée).**

Appuyez maintenant une deuxième fois sur le bouton de démarrage (sur la poignée) et la machine va avancer. La vitesse sera affichée sur la deuxième ligne de l'écran et le n° de programme sera remplacé par le nombre total de pistes que la machine a déjà nettoyé et/ou conditionné.

Le nombre en bas à droite pourra être utilisé pour planifier l'entretien de la machine aux intervalles recommandés.

. **Manual Menu pour retour manuel de la machine**

Appuyez sur une touche **"menu" droite** jusqu'à l'apparition de l'écran ci-dessous.

Cette flèche indique que vous pouvez reculer dans le menu



Cette flèche indique que vous pouvez avancer dans le menu

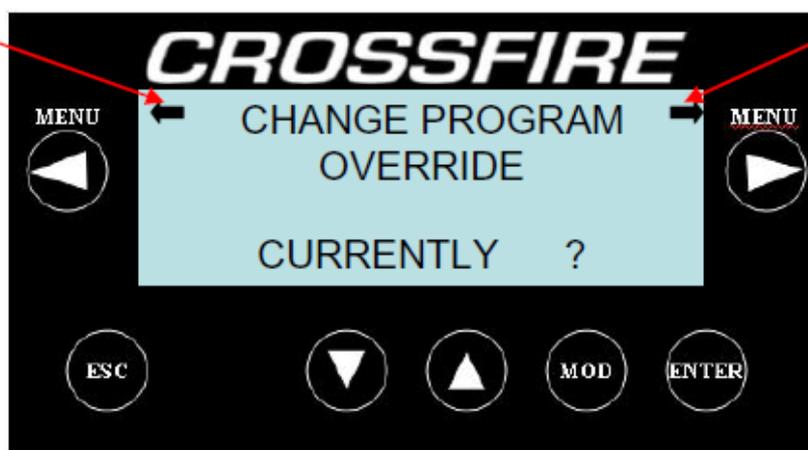
Pour ramener la machine jusqu'à la ligne de faute, appuyez sur le bouton de la poignée et maintenez-le.

La machine va se déplacer à la vitesse d'environ 50cm/s tant que le bouton sera maintenu.

3. **Modification du programme journalier**

Appuyez sur une touche **"menu" droite** jusqu'à l'apparition de l'écran ci-dessous.

This arrow indicates you can menu Reverse



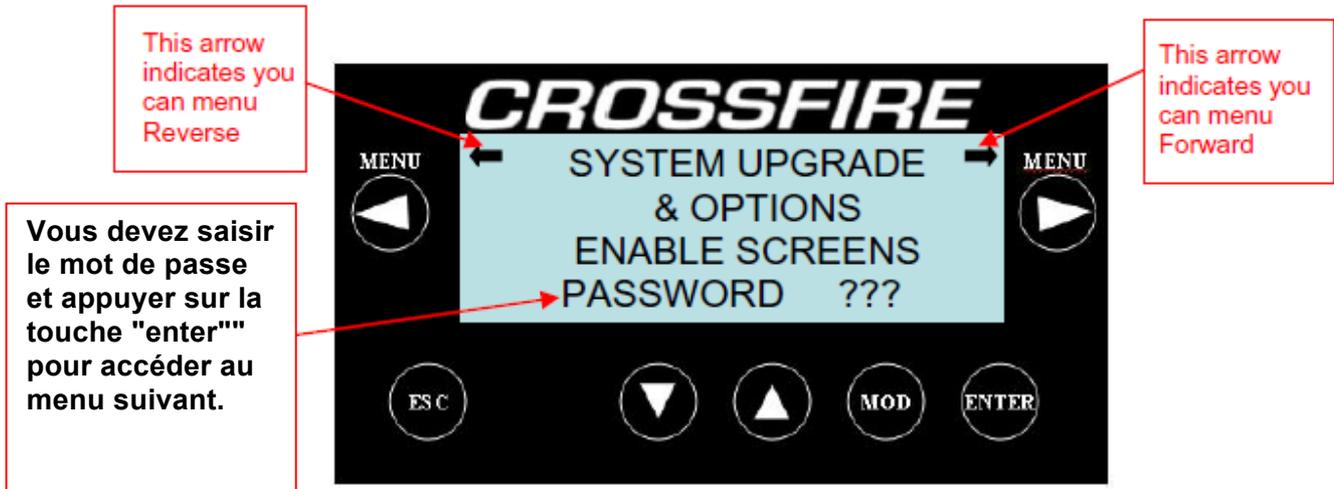
This arrow indicates you can menu Forward

Cet écran vous permet de passer outre la planification des programmes sur une semaine et de lancer n'importe quel autre programme.

Appuyez sur la touche **"modification"** puis sur les touches **"flèche haut"** ou **"flèche bas"** jusqu'à l'affichage du programme choisit et appuyez sur la touche **"enter"**.

4. Menu de validation des options

Appuyez sur une touche **"menu" droite** jusqu'à l'apparition de l'écran ci-dessous.



Si vous avez installé une ou des options disponibles pour cette machine, ce menu vous permet de les activer.

Pour accéder à ce menu, vous devez saisir le mot de passe qui vous a été communiqué par notre technicien.

Section 4-8 Saisie du mot de passe

Pour continuer dans ce menu vous devez saisir le mot de passe.

Appuyez d'abord sur la touche **"modification"**.

Trois digits apparaissent à l'écran. Utilisez les touches **"flèche haut"** ou **"flèche bas"** jusqu'à l'affichage du bon numéro dans la première position. Appuyez sur la touche **"Flèche droite"**: le second digit clignote.

Utilisez la même méthode que ci-dessus pour afficher le bon numéro et répétez l'opération pour le troisième digit.

Appuyez sur la touche **"enter"**: l'écran ci-dessous apparaît:

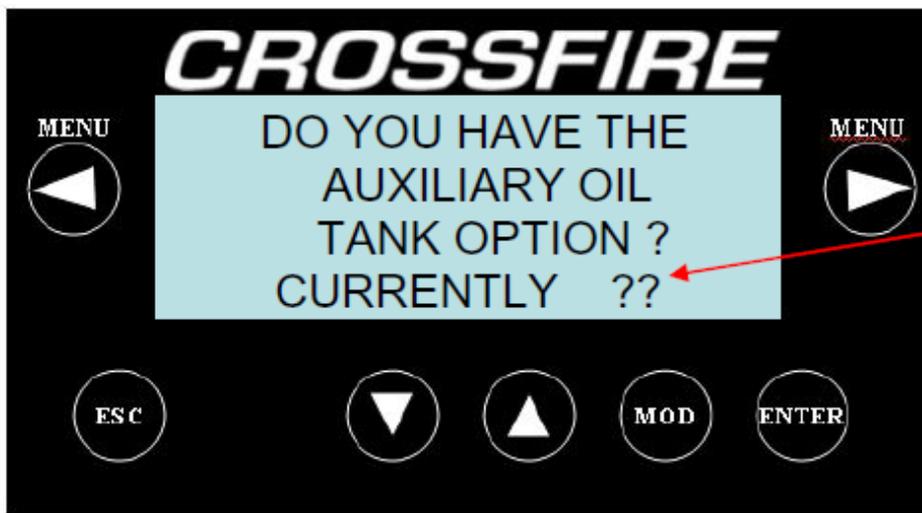


Cet écran indique le nombre de pads installés dans la machine.

Pour le modifier, utilisez les flèches **"haut"** et **"bas"**.

Si vous n'avez pas installé l'option 8 pads, ne modifiez pas cette valeur.

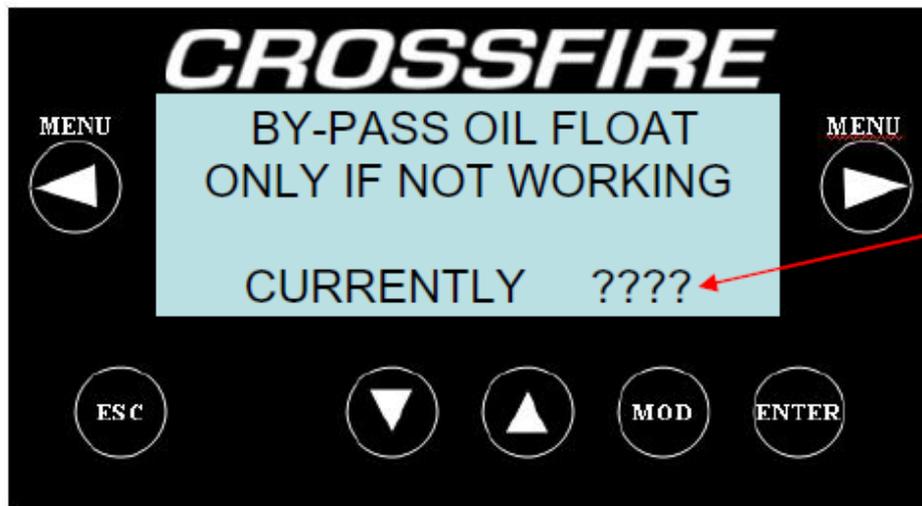
Appuyez sur la touche **"enter"**: l'écran ci-dessous apparaît:



Cet écran nécessite de répondre par "yes" ou "no"

Cet écran indique si le réservoir d'huile auxiliaire est installé. Pour modifier "yes" ou "no", utilisez les flèches "haut" et "bas". Si vous n'avez pas installé l'option réservoir auxiliaire, ne modifiez pas cette valeur.

Appuyez sur la touche "enter": l'écran ci-dessous apparaît:



Cet écran précise si le contacteur de niveau d'huile est en fonction (valeur 0) ou shunté

Cet écran indique si le contacteur de contrôle de niveau d'huile a été shunté ou non. Pour modifier utilisez les flèches "haut" et "bas". Cette option est disponible si le contacteur ne fonctionne pas correctement. Vous pouvez utiliser ce menu pour shunter temporairement le contacteur avant de résoudre la panne.

S'il n'y a aucun problème avec ce contacteur, laissez la valeur à 0. Appuyez sur la touche "enter": l'écran ci-dessous apparaît:

5. **Modification des programmes.** Quatre programmes d'usine sont stockés en mémoire pour le conditionnement ou le nettoyage des pistes. Ils peuvent être modifiés.

Ce menu n'est pas accessible sans mot de passe

This arrow indicates you can menu Reverse

This arrow indicates you can menu Forward

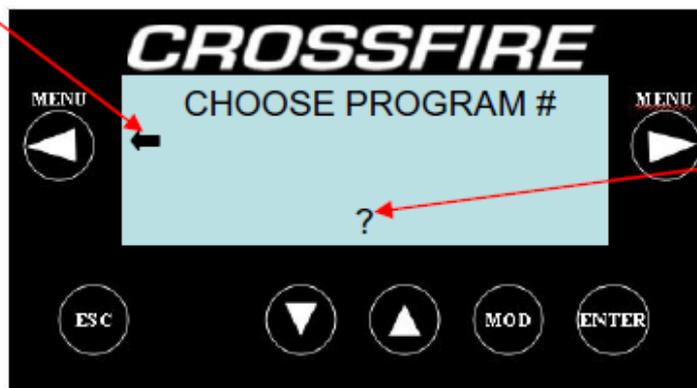
Vous devez saisir le mot de passe et appuyer sur la touche "enter" pour accéder au menu suivant.



Pour voir les graphiques et les paramètres correspondants à ces programmes, voir section VIII

Saisissez votre mot de passé (voir §4.8 pour la saisie). Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Ceci indique le n° du programme que vous allez modifier

Pour choisir le programme, appuyez su la touche "mod" puis utilisez les touches "flèche haut" ou "flèche bas" jusqu'à l'affichage du bon numéro. Appuyez sur la touche "enter": le menu suivant apparaît:

You can menu in Reverse in this screen.



Ceci indique la distance à partir de laquelle va commencer le dégraissage

Ce menu permet de programmer la distance à laquelle commencera le dégraissage (par défaut la valeur est à 0, c'est-à-dire à la ligne de faute). Vous pouvez enter n'importe quelle valeur entre 0 et 60. Les valeurs sont en pieds (environ 305 mm pour 1 pied).

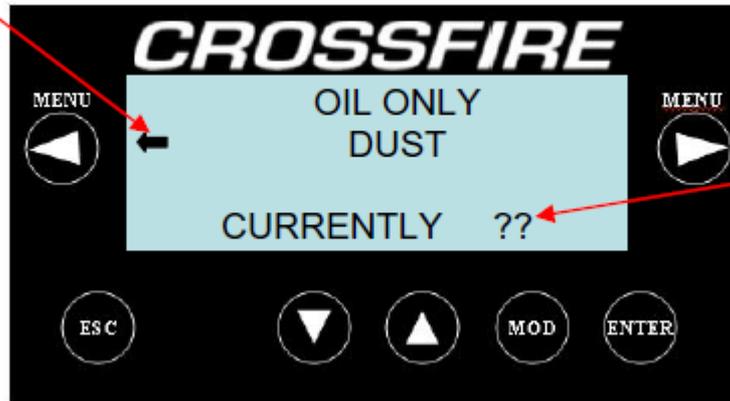
Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché "mod".

Lorsque la **valeur clignote**, utilisez les touches "flèche haut" ou "flèche bas" jusqu'à l'affichage de la valeur souhaitée, puis valider avec la touche "enter".

Ce principe d'utilisation des touches est applicable pour modifier chaque paramètre.

Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Si "Yes" le cycle se fera avec le buffer, si "No" sans

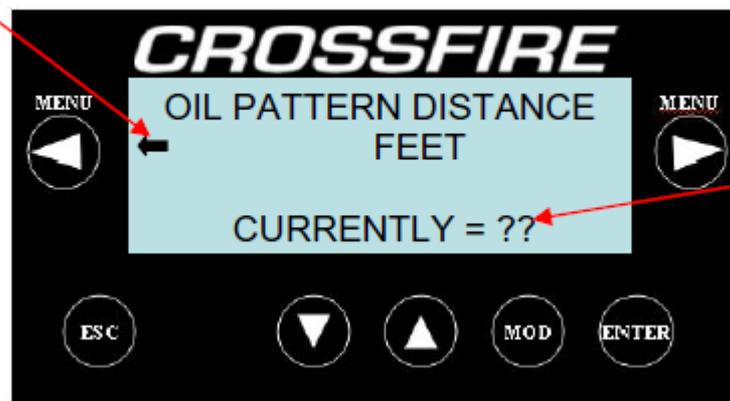
La valeur "Yes" utilisera le buffer, la valeur "No" non.

Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché "mod".

Lorsque la **valeur clignote**, utilisez les touches "flèche haut" ou "flèche bas" pour la modifier puis valider avec la touche "enter".

Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Longueur de huilage en pieds

Longueur de huilage en pieds (maximum 56).

Distance indépendante des commandes des pads (permet de faire un dégressif).

Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché "mod".

Lorsque la **valeur clignote**, utilisez les touches "flèche haut" ou "flèche bas" pour la modifier puis valider avec la touche "enter"

You can menu in Reverse in this screen.



Distance en pieds avant le passage en vitesse rapide

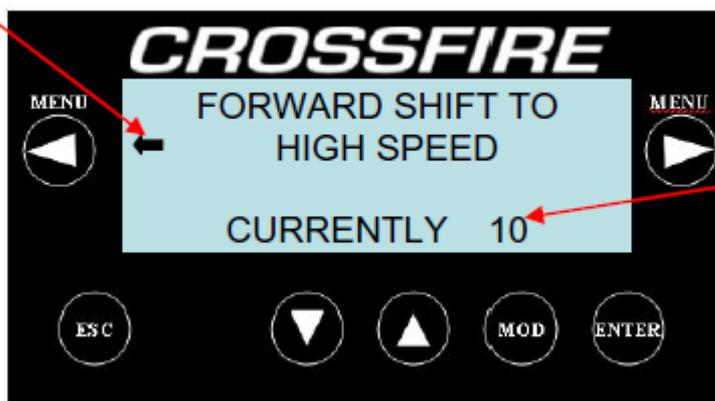
Distance en pieds (ici 5 pieds) depuis la ligne de faute avant le passage de vitesse lente en rapide.

Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché "mod".

Lorsque la valeur clignote, utilisez les touches "flèche haut" ou "flèche bas" pour la modifier puis valider avec la touche "enter".

Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Distance en pieds avant le passage en haute vitesse

Distance en pieds (ici 10 pieds) entre le passage de vitesse rapide en haute vitesse.

Dans l'exemple ci-dessus, la machine fera 5 pieds en vitesse lente (voir écran précédent) puis 10 pieds en vitesse rapide avant de passer en haute vitesse.

Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché "mod". Lorsque la valeur clignote, utilisez les touches "flèche haut" ou "flèche bas" pour la modifier puis valider avec la touche "enter". Le menu suivant apparaît :

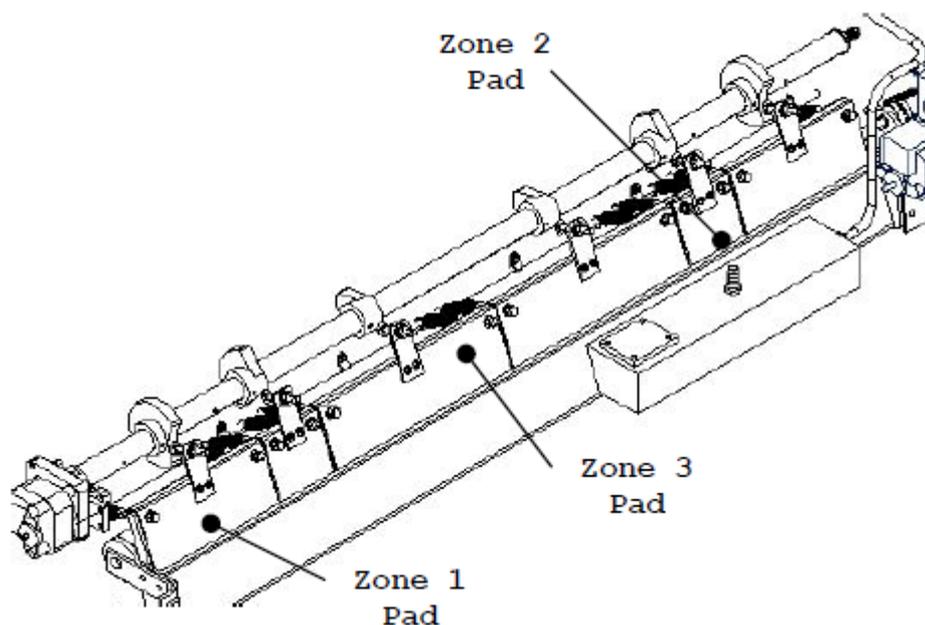
You can menu in Reverse in this screen.



Longueur de huilage des 7 premières lattes gauche et droite

Longueur de huilage aller en pieds depuis la ligne de faute pour les pads extérieurs gauche et droit (zone 1: voir schéma).

Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché "mod".
Lorsque la valeur clignote, utilisez les touches "flèche haut" ou "flèche bas" pour la modifier puis valider avec la touche "enter". Le menu suivant apparaît :



You can menu in Reverse in this screen.



Longueur de huilage des 3 lattes suivantes gauche et droite

Longueur de huilage aller en pieds depuis la ligne de faute pour les pads intermédiaires gauche et droit (zone 2: voir schéma).

Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché "mod".
Lorsque la valeur clignote, utilisez les touches "flèche haut" ou "flèche bas" pour la modifier puis valider avec la touche "enter".
Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Longueur de huilage des 20 lattes du centre

Longueur de huilage aller en pieds depuis la ligne de faute pour les pads du milieu gauche et droit (zone 3: voir schéma).

Pour **modifier la valeur** appuyez d'abord sur la touché "**mod**".

Lorsque **la valeur clignote**, utilisez les touches "**flèche haut**" ou "**flèche bas**" pour la modifier puis valider avec la touche "**enter**". Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Cet écran indique que la machine est **équipée de 6 pads** e que l'option 8 pads n'est pas installée.

Validez avec la touche "**enter**" et le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.

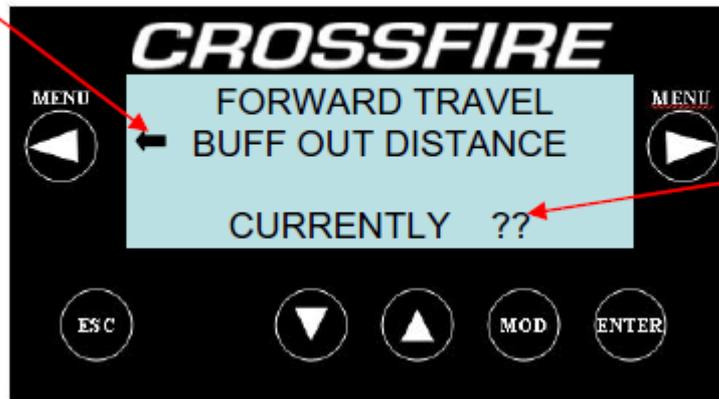


This displays the distance to turn off zone 4 pads

Même système de réglage que pour les autres pads.

Appuyez sur la touche "**enter**": le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



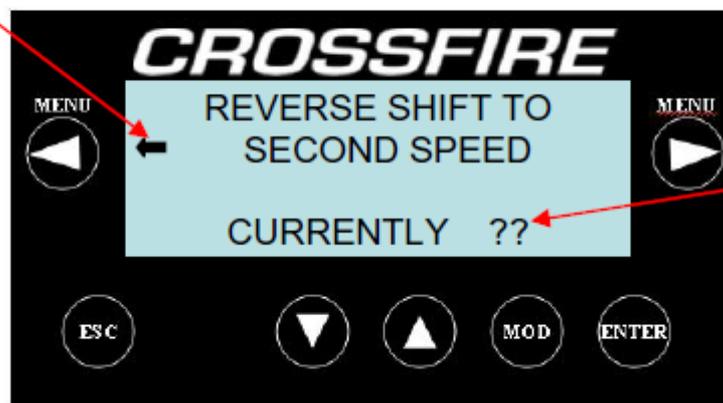
This displays the distance to start buff out.

Longueur d'utilisation du buffer en pieds depuis la ligne de faute.

Si cette distance est plus courte que la longueur de huilage, le rouleau de transfert de l'huile s'arrête aussi à cette distance.

Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché "**mod**". Lorsque la valeur clignote, utilisez les touches "**flèche haut**" ou "**flèche bas**" pour la modifier puis valider avec la touche "**enter**". Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Au retour, distance en pieds de passage en vitesse rapide

Au retour, distance en pieds depuis la ligne de faute du passage de haute vitesse en vitesse rapide.

Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché "**mod**". Lorsque la valeur clignote, utilisez les touches "**flèche haut**" ou "**flèche bas**" pour la modifier puis valider avec la touche "**enter**".

Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Au retour, distance en pieds de passage en vitesse lente

Au retour, distance en pieds depuis la ligne de faute du passage de vitesse rapide en vitesse lente.

Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché "mod".

Lorsque la **valeur clignote**, utilisez les touches "flèche haut" ou "flèche bas" pour la modifier puis valider avec la touche "enter". Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Au retour, distance en pieds de descente du rouleau de huilage

Au retour, distance en pieds depuis la ligne de faute de la descente du rouleau de huilage (**dégressif**). Pour **modifier la valeur** appuyez d'abord sur la touché "mod". Lorsque la **valeur clignote**, utilisez les touches "flèche haut" ou "flèche bas" pour la modifier puis valider avec la touche "enter".

Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Si l'option **8 pads** n'est pas sélectionnée, cet écran apparaît. Validez avec la touche **"enter"** et le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Au retour, longueur de huilage des 20 lattes du centre

Longueur de huilage retour en pieds depuis la ligne de faute pour les pads du milieu gauche et droit (**zone 3: voir schéma**). Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché **"mod"**. Lorsque la **valeur clignote**, utilisez les touches **"flèche haut"** ou **"flèche bas"** pour la modifier puis valider avec la touche **"enter"**. Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Au retour, longueur de huilage des 3 lattes suivantes gauche et droite

Longueur de huilage retour en pieds depuis la ligne de faute pour les pads intermédiaires gauche et droit (**zone 2: voir schéma**). Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touché **"mod"**. Lorsque la **valeur clignote**, utilisez les touches **"flèche haut"** ou **"flèche bas"** pour la modifier puis valider avec la touche **"enter"**. Le menu suivant apparaît :

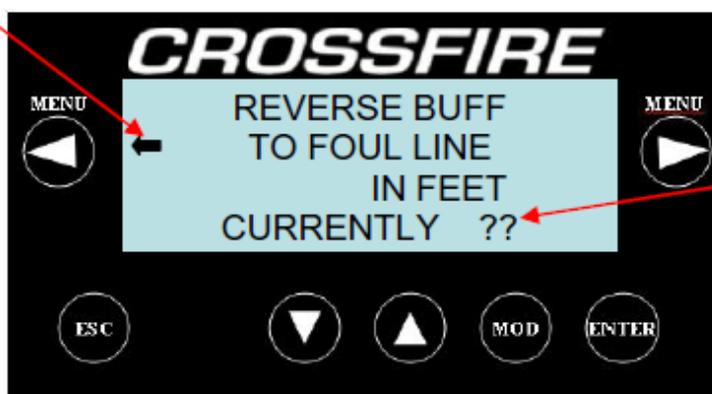
You can menu in Reverse in this screen.



This displays the distance to turn on zone 1 pads

Longueur de huilage retour en pieds depuis la ligne de faute pour les pads extérieurs gauche et droit (**zone 1: voir schéma**). Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touche "**mod**". Lorsque **la valeur clignote**, utilisez les touches "**flèche haut**" ou "**flèche bas**" pour la modifier puis valider avec la touche "**enter**". Le menu suivant apparaît :

You can menu in Reverse in this screen.



Au retour, longueur de huilage des 7 lattes extérieures gauche et droite

Au retour, distance en pieds depuis la ligne de faute de l'arrêt du rouleau de transfert. Pour modifier la valeur appuyez d'abord sur la touche "**mod**". Lorsque **la valeur clignote**, utilisez les touches "**flèche haut**" ou "**flèche bas**" pour la modifier puis valider avec la touche "**enter**". Le menu suivant apparaît:



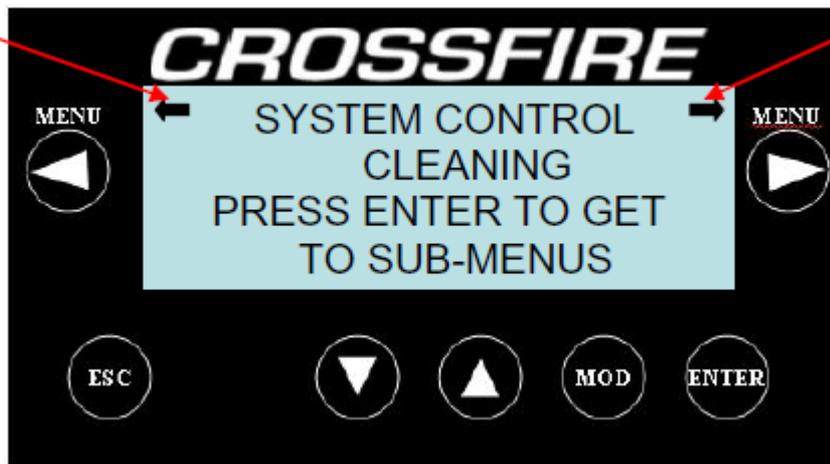
Menu de validation des modifications : **valider** avec la touche "**enter**" ou **sortez** sans enregistrer avec la touche "**flèche haut**".

Section 4-21

6 Menu de contrôle dégraissage

Cette série de menus doit être utilisée pour régler les différents paramètres de dégraissage dans les programmes.

This arrow indicates you can menu Reverse



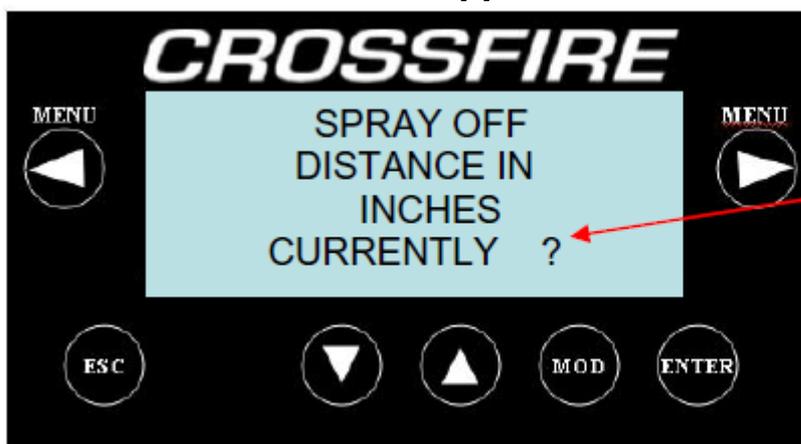
This arrow indicates you can menu Forward

Cette série de sous-menus doit être utilisée pour régler les différents paramètres de dégraissage et de déplacements. Valider avec la touche "enter" et le menu suivant apparaît:



Temps de fonctionnement de la pompe de dégraissant

Cette valeur indique le temps de fonctionnement de la pompe de dégraissant. Si la valeur affichée vous convient ou après modifications (pour modifier, appuyez d'abord sur la touche "mod"), valider avec la touche "enter". Le menu suivant apparaît:



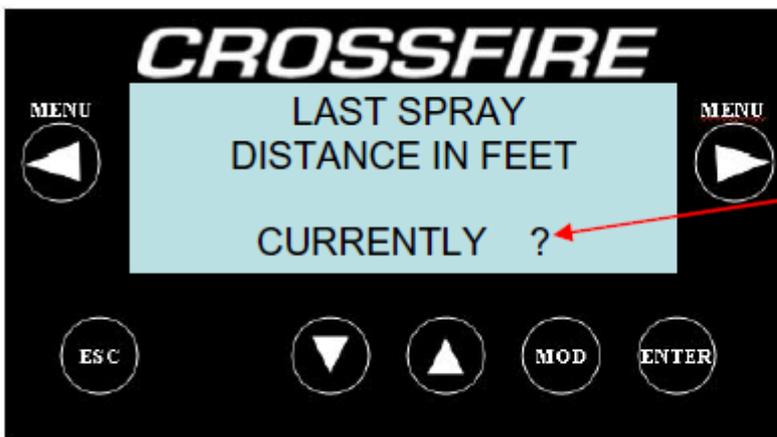
Distance de déplacement de la machine avant la mise en route de la pompe de dégraissant

Cette valeur indique la distance en pieds que fera la machine avant de mettre en route la pompe de dégraissant. Si la valeur affichée vous convient ou après modifications (pour modifier, appuyez d'abord sur la touche "mod"), valider avec la touche "enter". Le menu suivant apparaît :



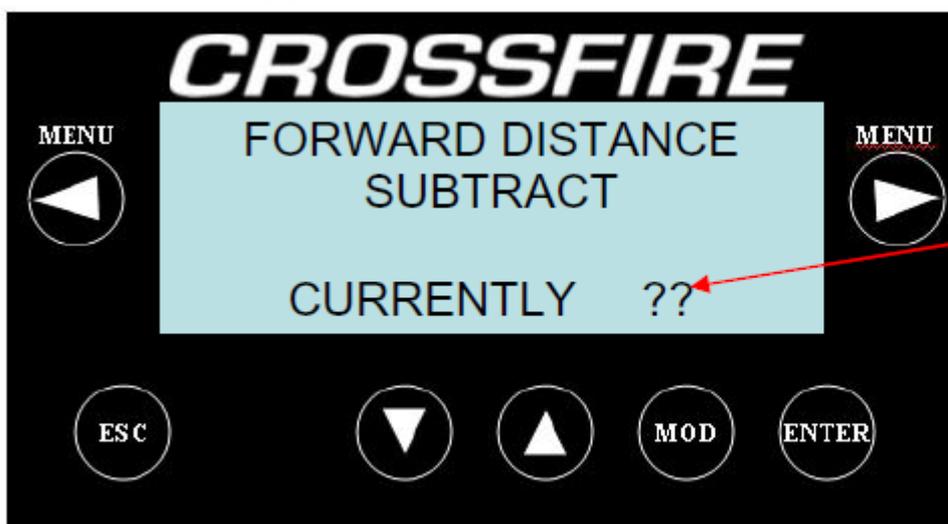
Fonctionnement de la pompe de dégraissant sur le "pin deck"

Ce paramètre ("yes" ou "no") permet de faire fonctionner une fois la pompe de dégraissant sur le "pin deck". Par défaut ce paramètre est "no". Cette valeur permet normalement de nettoyer correctement le "pin deck". La valeur "yes" permet de faire fonctionner la pompe de dégraissant sur le "pin deck". Si la valeur affichée vous convient ou après modifications (pour modifier, appuyez d'abord sur la touche "mod"), valider avec la touche "enter". Le menu suivant apparaît:



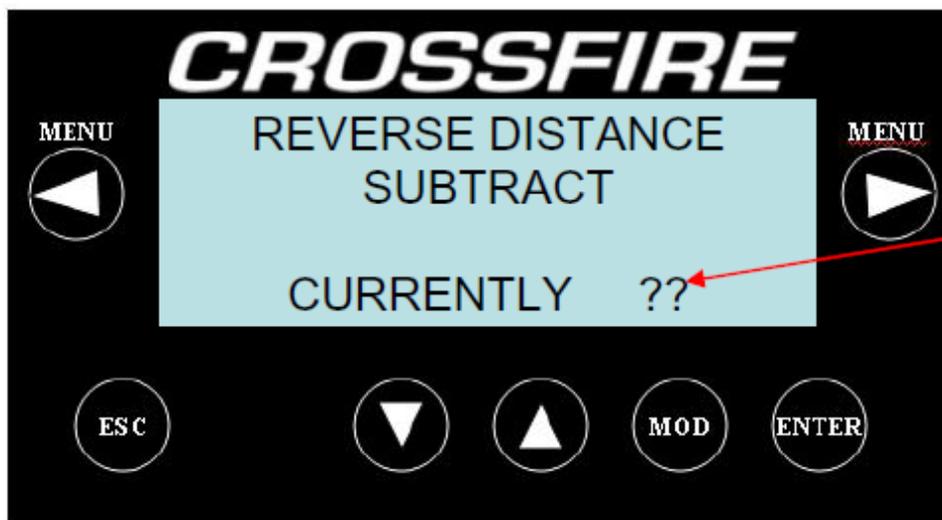
Distance de fonctionnement de la pompe de dégraissant sur le "pin deck"

Cette valeur indique la distance que parcourt par la machine sur le "pin deck", pompe de dégraissant en marche, avant de changer de sens. Si la valeur affichée vous convient ou après modifications (pour modifier, appuyez d'abord sur la touche "mod"), valider avec la touche "enter". Le menu suivant apparaît :



Ajustement de la distance "aller" de la machine.

Cette valeur permet d'ajuster la distance parcourue par la machine à l'aller, avant de changer de sens. Si la valeur affichée vous convient ou après modifications (pour modifier, appuyez d'abord sur la touche "mod"), valider avec la touche "enter". Le menu suivant apparaît :



Ajustement de la distance "retour" de la machine vers la ligne de faute.

Cette valeur permet d'ajuster la distance parcourue par la machine au retour vers la ligne de faute. Si la valeur affichée vous convient ou après modifications (*pour modifier*, appuyez d'abord sur la touche "mod"), valider avec la touche "enter". Vous revenez au menu "contrôle du dégraissage"
Nota: Je pense que ces paramètres ont été réglés par le technicien lors de la mise en route et qu'il ne faut pas les modifier.

7. Menu de contrôle du *buffer*

Cette série de menus doit être utilisée pour régler les différents paramètres du *buffer*.

Appuyez sur la touche "menu" jusqu'à l'apparition de l'écran ci dessous:

This arrow indicates you can menu Backwards



This arrow indicates you can menu Forward

Valider avec la touche "enter" et le menu suivant apparaît :



This displays either a yes or no answer.

Ce paramètre ("**yes**" ou "**no**") vous demande si vous avez installé un nouveau rouleau. Si vous répondez "**yes**" le paramètre d'avancement sera réinitialisé.

Changé permet de faire fonctionner une fois la pompe de dégraissant sur le "**pin deck**". Par défaut ce paramètre est "**no**". Si la valeur affichée vous convient ou après modifications (**pour modifier**, appuyez d'abord sur la touche "**mod**"), valider avec la touche "**enter**". Le menu suivant apparaît:



This displays the current unwind time. You can increase or decrease this number.

Cette valeur permet de **modifier la valeur** du **déroulement du buffer**.

Elle est comprise entre 11 (**rouleau neuf**) et 22 (**rouleau finit**).

Elle est incrémenté de 1 toute les 35 pistes. Si vous l'effacez par erreur, estimez la valeur à saisir en fonction de ce qu'il reste sur le rouleau (par exemple 15 pour un rouleau à demi utilisé). Si la valeur affichée vous convient ou après modifications (**pour modifier**, appuyez d'abord sur la touche "**mod**"), valider avec la touche "**enter**".

Vous revenez au menu "**contrôle du buffer**".

Attention: remettre à 0 le compteur du buffer avant que le rouleau ne soit vide peu réduire l'efficacité du nettoyage. Le buffer doit pouvoir descendre assez pour être en contact avec la piste.

8 Sélection automatique des programmes

Appuyez sur la touche "**menu**" jusqu'à l'apparition de l'écran ci dessous:

This arrow indicates you can menu Reverse



This arrow indicates you can menu Forward

Ce système permet de sélectionner automatiquement un programme chaque jour de la semaine pour le matin et l'après midi. L'horloge interne du calculateur permet de basculer automatiquement d'une période à l'autre. Par exemple, le programme sélectionné pour le dimanche après midi sera utilisé pour tout conditionnement des pistes tous les dimanches entre midi et minuit.

Valider avec la touche "**enter**". Le menu suivant apparaît:



Cet écran permet de choisir le programme qui sera utilisé tous les dimanches matin

Utilisez la touché "flèche haut" pour modifier le n° de programme (la touche "flèche bas" n'est pas fonctionnelle dans ce menu). Une fois le n° de programme sélectionné, appuyez sur la touche "enter" et la période "après midi" (PM) sera affichée.

Refaire la même manipulation pour tous les jours de la semaine.

Un programme différent (parmi les 4 disponibles) peut être choisi pour chaque période ci dessous:

MONDAY AM Lundi matin

MONDAY PM Lundi après-midi

TUESDAY AM Mardi matin

TUESDAY PM Mardi après-midi

WEDNESDAY AM Mercredi matin

WEDNESDAY PM Mercredi après-midi

THURSDAY AM Jeudi matin

THURSDAY PM Jeudi après-midi

FRIDAY AM Vendredi matin

FRIDAY PM Vendredi après-midi

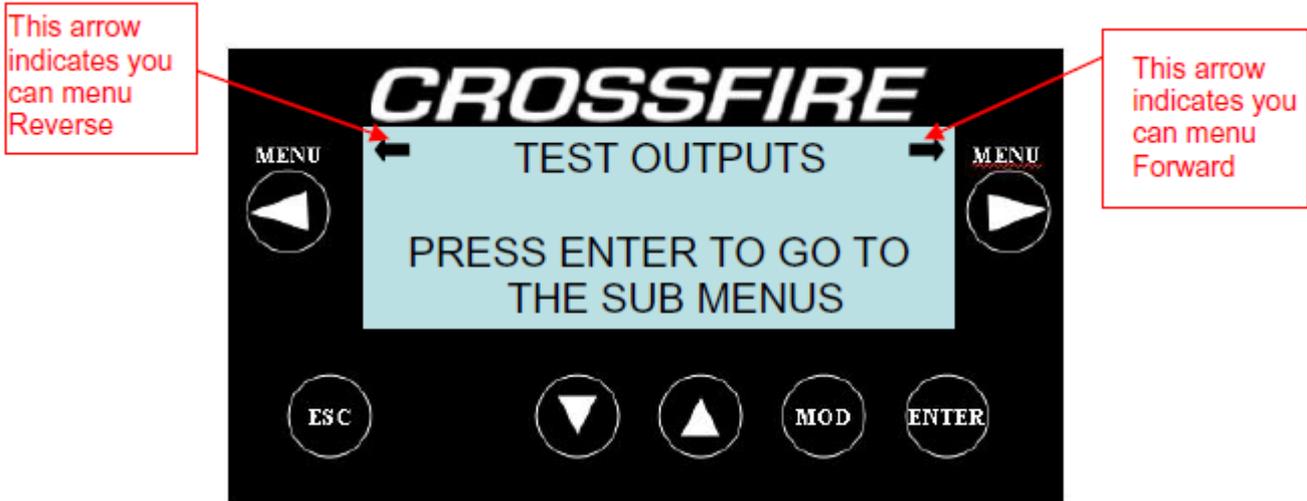
SATURDAY AM Samedi matin
SATURDAY PM Samedi après-midi
SUNDAY AM Dimanche matin
SUNDAY PM Dimanche après-midi

Nota: la machine n'utilisera que le programme choisit pour la période concernée. Si vous voulez en utiliser un autre, il faudra le modifier dans la période appropriée.

Appuyez sur la touché "enter" pour revenir au menu principal

9. Test entrées/ sorties

Appuyez sur la touche "menu" jusqu'à l'apparition de l'écran ci dessous:



Valider avec la touche "enter" et le menu suivant apparaît:



Le menu ci dessus permet de tester le moteur de commande des cames (sortie 01).

En maintenant la touche "flèche haut" appuyée, la valeur doit passer à "on". Dès que l'on relâche la touche la valeur doit revenir à "off"

Appuyer sur la touche "menu" permet de passer à la sortie suivante.

Appliquer la même méthode que ci-dessus pour réaliser le test. Certaines sorties sont programmée pour ne fonctionner que brièvement, d'autre fonctionnent tant que la touche "flèche haut" est maintenue. Voir section VII pour avoir la liste des 17 sorties testables.

Appuyez sur la touché "enter" pour revenir au menu principal

11. Mise à jour date/heure

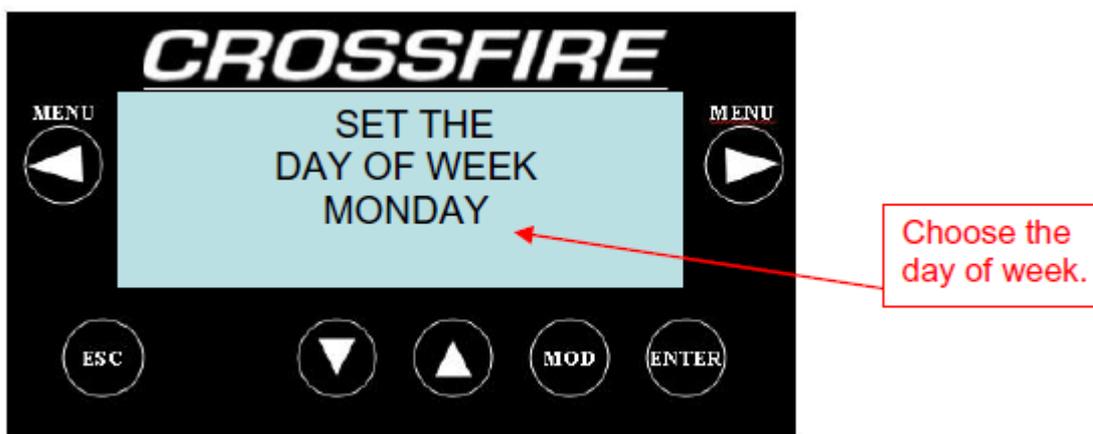
Appuyez sur la touche "menu" jusqu'à l'apparition de l'écran ci dessous:



Cet écran donne la date système. Pour la modifier vous devez saisir le mot de passe (voir §4-8)



Pour modifier les valeurs, appuyez d'abord sur la touche "mod". Sélectionnez la valeur à modifier avec les touches "flèche droite" et "flèche gauche", modifiez avec les touches "flèche haut" et "flèche bas" puis validez avec la touche "enter". Vous devez maintenir cette touche appuyée jusqu'à ce que l'écran avance au menu ci-dessous :



Ce menu permet de modifier le jour de la semaine. Procédez comme ci-dessus.

Appuyez sur la touché "enter" pour revenir au menu "mise à jour date/heure"